

白樺湖

池之平渡假酒店

IKENOTAIRA HOTEL



新宿接送巴士

早晚自助餐

標準房型

溫泉泡湯



基本方案

003 巴士住宿方案 - 基本

販賣期間：2017/4/1-2018/3/31

不適用期間：4/24 | 4/26-5/6 | 7/15-7/16 | 7/22-8/31 |

9/16-9/17 | 10/7-10/8 | 12/28-1/7 | 2/10-2/11

每位/1晚	巴士接送 & 住宿 & 早晚自助餐 & 溫泉	
	2人房	3-6人房
平日 (週日~週五)	HK\$1,370	HK\$1,280
週六・7/21・11/3	HK\$1,510	HK\$1,440
感謝日 4/5	HK\$1,270	HK\$1,270

孩童收費優惠

- 7-12歲：成人房費之70%
(包膳食、寢具及巴士座位)
- ■ 3-6歲小童：成人房費之50%
(包膳食、寢具及巴士座位)
- 2歲或以下：免費
(不計入人數內。不含膳食、寢具及巴士座位)

備註

- 上述價格已含消費稅、服務費。
- 13歲或以上，每晚另收溫泉稅 ¥150 (
- 巴士需達乘客4位以上預約始可發車。
- 房間視乎酒店當日實際情況而定。如需指定房種，每位另加 ¥1080。
- 飯店登記入住時間為14:30~(晚餐逾時不另供餐)。
- 直通巴士準時出發，逾時不候，且無退款。
- 09:30 新宿出發 → 12:30 抵達酒店 || 14:45 酒店出發 → 18:00 抵達新宿

取消預約手續費

- 2-3 日前：房價之30% 1 日前：房價之50% 當天未入住：房價全額



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation

池之平渡假酒店

IKENOTAIRA HOTEL

白
樺
湖

新宿接送巴士

早晚自助餐

標準房型

溫泉泡湯



增值方案

004 巴士住宿方案 - 增值

販賣期間：2017/4/22-2017/11/6

不適用期間：4/24 | 4/26-5/6 | 7/15-7/16 |
7/22-8/31 | 9/16-9/17 | 10/7-10/8

每位/1晚	巴士接送 & 住宿 & 早晚自助餐 & 溫泉	
	2人房	3-6人房
平日 (週日至週五)	HK\$1,550	HK\$1,480
周六	HK\$1,710	HK\$1,630

孩童收費優惠

- 7-12歲：成人房費之70%
(包膳食、寢具及巴士座位)
- 3-6歲小童：成人房費之50%
(包膳食、寢具及巴士座位)
- 2歲或以下：免費
(不計入人數內。不含膳食、寢具及巴士座位)

• 上述價格已含消費稅、服務費。• 13歲或以上，每晚另收溫泉稅¥150
• 巴士需達乘客4位以上預約始可發車。

~ 增值內容 ~ (每位)

春・夏・秋 (4.22-11.6)
※優惠內容按入住日有異

- 1) 自由選擇房間類型 (洋室、和洋室)
- 2) 延長退房時間至12:00
- 3) 館內現金券 (用於餐廳、小賣店等)
成人2,000円・小童1,000円
- 4) 溫水泳池入場2日券
泳池休息期間2017/11/26-12/15 優惠內容將變更為 2局保齡球 (包含租用球鞋)
- 5) 繪畫美術館入場券(單次) 或是 展望吊車券(單次)
(展望吊車僅開放至11/6)



09:30
SHINJUKU
⇓
12:30
HOTEL
⇓
14:45
HOTEL
⇓
18:00
SHINJUKU



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation



池之平渡假酒店



食

早晚自助餐



住

標準房間住宿



行

新宿接送巴士



温泉

自由享用天然溫泉

004 巴士住宿套票 - 增值方案 (冬)

販賣日期：2017.12.23-2018.03.24
不適用於：2017.12.28-2018.01.07

增值

004 巴士住宿套票

方案

增值優惠

※優惠內容按入住日有異

冬・滑雪場開放期間 (12.23 - 03.24) /

1. 2天溫水泳池入場券
2. 影繪美術館入場券
3. 池之平滑雪場| 滑雪吊車 4小時券
4. 池之平租用店| 滑雪用具 (滑雪板+桿+靴) 或滑雪板用具 (滑雪板+靴) 4小時租用券

每位/1晚	巴士 + 住宿 + 早晚自助餐 + 溫泉 + 增值優惠		
	2人房	3-4人房	5-6人房
平日 (週日至週五)	HK\$1,550	HK\$1,480	HK\$1,480
週六及特殊例外日 (12.23)	HK\$1,710	HK\$1,630	HK\$1,630

* 上述價格已含消費稅, 服務費。13歲或以上, 每晚外徵溫泉稅 ¥150



小童優惠

- 7-12歲小童: 成人金額的70% (包膳食, 寢具, 巴士座位及增值優惠)
- 3-6歲小童: 成人金額的50% (包膳食, 寢具, 巴士座位及增值優惠)
- 2歲或以下: 免費 (不計入人數內。不包膳食, 巴士座位及增值優惠)



09:30 12:30 14:45 18:00
新宿» 酒店 | 酒店» 新宿

備註

- 此方案不包含冰雪樂園入場券
 - 房間視乎酒店當日實際情況而定。如需指定房種, 每位另加 ¥1080。
 - 飯店登記入住時間為14:30~ (逾時不提供晚餐)。
 - 直通巴士準時出發, 逾時不候, 不設退款。
- 09:30 新宿出發 → 12:30 抵酒店 || 14:45 酒店出發 → 18:00 抵新宿

取消預約的手續費

- 2-3日前: 房價的30% 1日前: 房價的50% 當天未入住: 全額



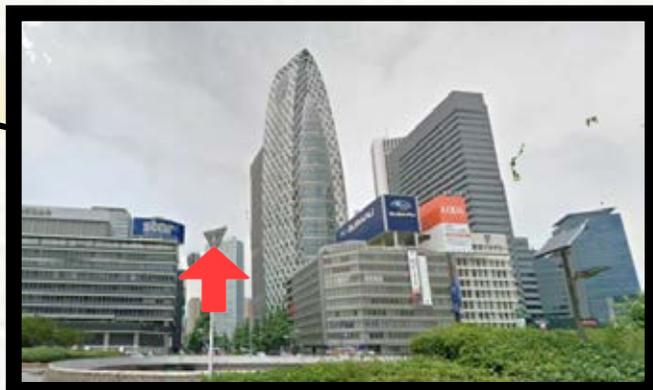
池の平ホテル & リゾーツ

〒391-0392 日本長野県茅野市白樺湖 TEL: +81-0266-68-2100

Email: reservation-dept@ikenotaira-resort.co.jp FAX: +81-0267-55-6369

新宿直通巴士 - 乘車指南

1. 新宿高速巴士站 新宿中心大廈 (新宿センタービル) 前



新宿中心大廈	09:15 集合	09:30 出發	15分鐘休息	12:30 到達
白樺湖池之平酒店	14:30 集合	14:45 出發	15分鐘休息	18:00 到達

2. 池之平酒店玄關 乘車處



■ 巴士會標示出酒店名稱「池の平ホテル」

■ 不需要出示車票。請與司機確認訂房姓名與人數，並坐到指定的位置。

■ 途中有15分鐘休息時間。



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation

和NAGOMI 摩登TATAMI和洋房

眺望白樺湖全景,位於池の平酒店的最上層



升級至「星級榻榻米和洋室」

巴士套餐

基本價格 + HK\$400 (每位)

孩童 (7-12歲):成人價格之70% || 孩童 (3-6歲):成人價格之 50%

現代 和風

融合西式與日式 星級榻榻米房間

全層禁煙 飽享清新大自然

位於池之平酒店最上層。全新的摩登和洋風全榻榻米客房。

採用舒適的Simmons床舖,全室榻榻米地板均有暖氣設備,客室桌子在冬天將換成被爐,在寒冷冬天也可溫暖渡過。

入住全新的摩登和洋風全榻榻米客房,既能感受傳統日本家庭生活,又不失摩登時代感。從房內大窗戶中更可眺望整個白樺湖!

客室大小分為2種,由35~50m² 不等,無論是情侶還是家族旅行同樣合適!

加值項目



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation

~半日遊~

(9月中旬至11月 2017年)



09:00
從飯店出發

① 09:45~10:30
採蘋果



② 10:45~11:15
農產物直賣中心



農産物直賣中心

長門牧場

③ 11:35~12:10
長門牧場

12:30
Arrive
HOTEL

- 上述價格已含消費稅與服務費。
- 2歲以下不佔座位之嬰兒不收取費用。

MINI TOUR	成人 (13歲以上)	孩童 (3-12歲)
9月中旬~11月	HK\$160	HK\$80



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation

~ 半日遊 ~

加值項目

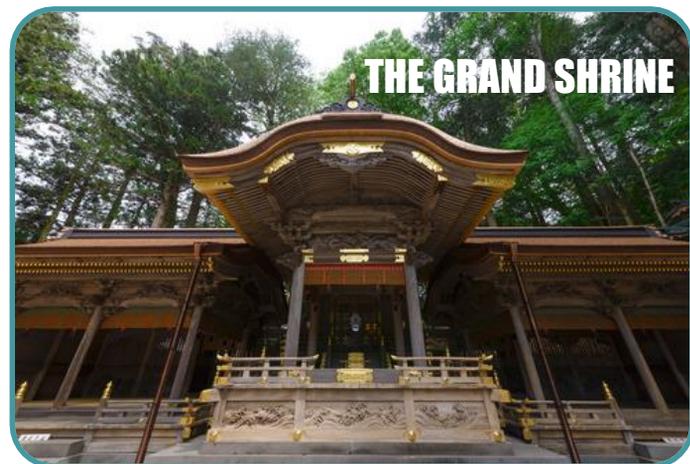
(2018.1月~4月)

事前
預約

09:15
從飯店出發

① 10:05~10:40
諏訪草莓園

② 10:50~11:35
諏訪大社



③ 11:50~12:10
蓼科高原起司工房

12:30
返回飯店



- 以上行程有可能會作出更改
- 上述價格已含消費稅與服務費。
- 2歲以下不佔座位之嬰兒不收取費用

MINI TOUR	成人 & 小學生 (7歲以上)	孩童 (3-6歲)
1月	HK\$160	HK\$80
2月至3月	HK\$140	HK\$80
4月	HK\$130	HK\$80



株式会社 池の平ホテル&リゾート
Ikenotaira Hotel & Resorts Corporation